



UIA Architecture & Children Golden Cubes Awards: LEITFADEN FÜR NATIONALE BEITRÄGE

Dieses Dokument soll den Teilnehmern helfen, die nötigen Angaben und Informationen für den einzureichenden Beitrag zusammenzustellen.

Nach den Regularien der 'UIA Architecture & Children Golden Cubes Awards' muss bei Einreichung an die nationale Ausschreibungsorganisation folgendes vorgelegt werden:

- a. Das "UIA Architecture & Children Golden Cubes Awards" Teilnahmeformular, **Entry Form*** (Einreichungsformular)
- b. 1 Ausdruck/Poster A2 auf weißem Papier (gerollt), Layout entsprechend den Formatvorgaben des **Awards Template*** und beinhaltend:
 - Kurzinformation über das Projekt und den/die Teilnehmer**
 - Beschreibung des Projektes unter Beachtung der Bewertungskriterien, Text in der vorgesehenen Fläche, Schrifttyp Arial 14 pt**
 - Illustration des Projektes/der Aktivität. Die Art der Illustration ist von der Natur des Projektes abhängig und liegt im Ermessen des Teilnehmers
- c. 2 CDs mit den Dateien des A2-Posters, entsprechend den Formatvorgaben des Design Template* (Bilddateien sowohl in „hoher“ Auflösung für den Papierausdruck, Format A2 als auch in „niedriger“ Auflösung für die Web-Publikation)
- d. 1 Exemplar des Originalmaterials

* Download möglich von der Website <http://uiabee.riai.ie> (im englischen Original) oder auf Deutsch und Englisch unter <http://www.bak.de/site/2087/default.aspx>

** Alle Texte und Erklärungen können für die nationale Auswahl in deutscher Sprache eingereicht werden. Für die internationale Auswahl ist jedoch die englische Übersetzung der erklärenden Texte nötig, für die der Autor / der Projekteinreicher (Schule/Organisation/Initiative) selbst verantwortlich ist. Wir empfehlen, die deutschen Vorlagen als Verständnisgrundlage zu nutzen und die englischen Vorlagen einzureichen.

a. **Entry Form - Einreichungsformular**

Dieses muss komplett ausgefüllt werden und von einer verantwortlichen Person unterschrieben sein. (Bitte, beachten Sie, dass hier nur das Formular „**Entry Form**“ genutzt wird und nicht das Formular „Nomination Form“!). Wir empfehlen, die deutschen Vorlagen als Verständnisgrundlage zu nutzen und die englischen Vorlagen einzureichen.

b. **Awards Template - Dokumentenvorlage**

Die Dokumentenvorlage gibt das Layout für die Gestaltung des A2-Posters vor, mit ausreichendem Platz für die gewünschten Informationen.

**Award Category – 4 Preiskategorien**

Tragen Sie dort bitte ein, für welche Kategorie Sie ein Projekt /eine Aktivität einreichen:

- Schule / School
- Institution / Organisation
- Medien (unterteilt in Printmedien und Audio-Visuelle Medien)

Es kann je Projekt / Aktivität nur **eine** Kategorie gewählt werden.

Country / City - Land / Stadt

Tragen Sie hier den Ort ein, an welchem die Aktivität stattgefunden hat oder wo der Beitrag / das Produkt erschienen ist / ausgestrahlt wurde.

Name of Entrant - Name des Teilnehmers

Hier kann der Name entweder einer Person (z.B. der Autor eines Buches) oder aber der einer Organisation / Institution (z.B. eine Schule, die eine Bildungsaktion ausführte) genannt werden.

Team Members - Mitglieder eines Teams

Hier sollten alle beteiligten Partner und Team-Mitglieder aufgeführt werden, die geholfen haben, das Produkt oder die Aktivität zu gestalten, zu produzieren oder durchzuführen.

Hier sollten auch die Personen oder Organisationen genannt werden, deren Mitwirkung oder Unterstützung in eventuellen Publikationen oder Ausstellungen gewürdigt werden soll.

Age Group of Audience - Alter der Zielgruppe

Bitte vermerken Sie das Alter der Kinder, für die das Produkt oder die Aktivität erarbeitet wurde (z.B. junge Menschen zwischen 12-14 Jahren).

Number of Participating Children - Anzahl der Kinder, die teilnahmen

Bitte vermerken Sie die Anzahl der Kinder, für die das Produkt oder die Aktivität erarbeitet wurde oder aber die Teilnehmerzahl der Veranstaltung oder der Aktivität. Zum Beispiel: Wenn eine Aktivität /eine Veranstaltung für 20 Kinder erarbeitet wurde, dann jedoch zehnmal wiederholt wurde, dann tragen Sie bitte ein $20 \times 10 = 200$.

Duration of Activity - Dauer der Aktivität

Bei einem Beitrag oder einer Publikation: bitte Dauer des Films, Video, TV-Beitrages sowie Frequenz angeben. Im Fall einer Aktivität / Veranstaltung: bitte Anzahl der Stunden/Tage/Wochen/Jahre angeben, für die die Aktivität / Veranstaltung geplant ist/war (z.B. '1 day' für eine Tagesveranstaltung, '2 hours x 10 = 20 hours' bei einem Programm, das 10 Mal ausgestrahlt wurde).

Outcomes & Evaluation - Ergebnis und Beurteilung

Bitte, geben Sie kurz an, wie Sie die Ergebnisse des Projektes beurteilt haben. Was würden Sie in der Zukunft anders machen?



Verbal Description - Beschreibung

Unter 'Free Expression' geben Sie bitte eine Beschreibung des Projektes / der Aktivität etc. Hier sollten Teilnehmer klar und prägnant beschreiben, inwieweit ihr Beitrag die Kriterien der Award Regularien berücksichtigt:

- Was lernen die Kinder aus dem Beitrag und welche Fertigkeiten erhalten Sie?
- Wie kann der Beitrag ihr Verständnis von Architektur erhöhen bzw. verbessern?
- Wie kann der Beitrag ihr Verständnis von sozialer, ökonomischer und ökologischer Nachhaltigkeit unterstützen?
- Wie kann der Beitrag ihre Sensibilität, Kreativität und ihr kritisches Denken motivieren?
- Hat die Aktion / die Aufgabe Spaß gemacht?
- Hat der Beitrag die Unterstützung der Bildungsbehörden oder der Öffentlichkeit?
- Involviert der Beitrag die Zusammenarbeit mit Dritten oder interdisziplinäre Partnerschaften?
- Wird der Beitrag auf einer ständigen Basis stattfinden?

Die Beschreibung sollte ebenfalls eine kurze kritische Beurteilung der Beitragsergebnisse beinhalten.

Images - Bilder/Abbildungen

Das Feld 'Images' des Teilnahmeformulars kann genutzt werden, wenn der Teilnehmer illustratives Material – Fotos, Zeichnungen, Illustrationen, Poster, etc. – beifügen möchte, um das Projekt anschaulicher darzustellen und zu erklären. Die Anordnung (innerhalb der begrenzten Fläche) ist frei.

Format

Im Hinblick auf eine (Poster) Ausstellung der Beiträge als auch eine Publikation auf der Website der UIA, müssen alle Beiträge digital sowohl in niedriger als auch in hoher Auflösung eingereicht werden. Die Teilnehmer werden gebeten, digitale Dateien für jedes eingereichte Poster zu liefern sowie für jedes der Elemente, aus denen es zusammengesetzt ist (Fotos, Zeichnungen, Text), diese ebenfalls sowohl in niedriger als auch in hoher Auflösung.

- Niedrige Auflösung: Website geeignet. Dateien kleiner als 500 KB.
- Hohe Auflösung: Wenn die Poster digital entworfen wurden, stellen Sie bitte ebenfalls reproduzierbare Dateien in optimaler Originalauflösung zur Verfügung. Sollten die Poster "per Hand" entworfen worden sein, stellen Sie bitte digitale Dateien der gescannten Elemente zur Verfügung, diese in geeigneter Auflösung für Druckformat A2, entsprechend ihrer Originalgröße auf dem fertigen Poster.
- Akzeptierte Formate: EPS, PSD, TIFF, JPEG
Andere Formate, wie z.B. CAO/DAO (DXF, DWG, PLT... etc.) werden nicht akzeptiert.

Die Teilnehmer sollten ihre Beiträge hinreichend gegen Transportschäden schützen. Für eventuelle Schäden können die Organisatoren keine Verantwortung übernehmen.

Eingesandte Beiträge und die Beispiele der Originalmaterialien werden nicht an den Teilnehmer zurück gesandt. Die Teilnehmer werden gebeten, dies zu berücksichtigen und ggf. Kopien des Materials vor der Einsendung anzufertigen.

**c. Sample of Original Material - Beispiel des Originalmaterials**

Dies kann sein: ein Buch, Werkzeug, Spiel, Film, DVD, Veranstaltungsprogramm, Lehrplan etc. in der Form und Sprache, in der es erschienen ist / durchgeführt wurde.

Kontakt und Fragen

Teilnehmer können ihre Fragen zur Ausschreibung der „UIA Architecture & Children Golden Cubes Awards“ an ihre jeweils nationale UIA-Mitgliedsorganisation übersenden, welche sich an einer nationalen Auswahl beteiligt und diese organisiert. In Deutschland ist dies die Bundesarchitektenkammer e.V. (BAK).

Projekte und Aktivitäten für die nationale Auswahl in Deutschland können bis zum 15. Februar 2011 eingereicht werden bei:

Bundesarchitektenkammer e.V.
z.Hd. Frau Claudia Sanders
Askanischer Platz 4
10963 Berlin

Bei Fragen steht Ihnen Frau Sanders unter Email uia_golden_cubes@arch-ing.org oder sanders@arch-ing.org sowie telefonisch unter 0032-2-219 77 30 gerne zur Verfügung

Berlin/Brüssel, 20.12.2010
CS/HH